

СВОБОДА
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИКСВОБОДА
UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
434-0237
434-0807
УНКОСОЗ: 435-8740
— Тел. з Нью-Йорку:
Barely 7-4125
УНКОСОЗ: Barely 7-5337

PIK LXXII. Ч. 126. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 7-го ЛІПНЯ 1965 ЦЕНТІВ 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, JULY 7, 1965 No. 126. VOL. LXXII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Вівторок, 6 червня 1965 року

В АМЕРИЦІ

КОНГРЕС ЗДА, ПОВЕРНУВШИСЬ ІЗ ЧОТИРОДЕННИХ ВАКАЦІЙ, почав у вівторок 6 липня свої даліші наради. На їх порядку будуть цього тижня важливі урядові законопроекти. Сенат розглядатиме прийнятий уже Палатою Репрезентів ухвалені конгресовою конференцією законопроекти про медичну опіку для старих осіб в рамках Соціального Забезпечення. В політичних колах сподіваються, що від здобуде потрібну більшість в Сенаті. Палата Репрезентів обговорюватиме проєкт закону про громадянські права, схвалений уже Сенатом. Дебати над ним будуть обмежені до десяти годин, але є можливість, що будуть поставлені під розгляд численні доповнення до нього із „флору“, що „продовжити дискусію над цим законопроектом“.

З БІЛОГО ДОМУ ПОВІДОМЛЕНО, що ЗДА планують вислати офіційну делегацію до Москви й інших столиць комуністичного блоку для переговорів про можливість поширення торгівлі між Сходом і Заходом. Розмови в цій справі проведено між секретарем торгівлі Джамом Т. Коннором і провідниками сенатської і палатної комісій для справ торгівлі — сенатором Ворреном Г. Маносомом та конгресменом Овеном Гаррісом. Усі три будуть правдоподібно членами планованої американської місії. Президент Джонсон досі ще не апробував остаточно цього плану.

В ДОСЛІДНОМУ НУКЛЕАРНОМУ ОСЕРЕДКУ В КЕМБРИДЖІ, МАСС., що працює під віданням Гарвардського і Масачусетського Інституту Технологій, сталася в понеділок 5 липня трагічна своїми наслідками експлозія. Експериментальна комора із 95 галлонів плинного гідрогену вибухла з ближче невідомою причиною, популярною важко всім працівникам лабораторії й спричиняючи шкоду на яких один мільйон доларів. Цей нуклеарний осередок був збудований на доручення і на дотації федеральної Комісії для справ атомової енергії в 1955-1962 рр. Керівництво осередку подало до відомої, що експлозія не спричинила ніякої загрози радіоактивності для навколишнього населення.

КОНГРЕС ДЛЯ РАСОВОЇ РІВНОСТІ, що відбувається тепер в Дьюрмі, Північна Кароліна, прийняв був у понеділок 5 липня резолюцію з вимогою, щоб ЗДА відкликали свої війська з В'єтнаму. Цю резолюцію відкликали після того, як президент конгресу і крайовий голова цієї організації Джеймс Фармер переконав учасників конференції, що як негритянська організація мусить залишатися поза всякими пацифістичними рухами, обмежуючись тільки до боротьби за цивільні права.

СТРАХ НЬОЙОРСЬКИХ ШОФЕРІВ ТАКСІВ, який почався в понеділок 26 червня, закінчився в неділю 4 липня вночі, після того, як обидві сторони — і власники таксівок і шофери — погодилися на пропозицію міської управи, щоб її представник перейняв роль посередника між ними. На посередника призначено кол. посадики міста Нью-Йорку Віллена Р. Імеліттері, який виконуватиме цю роль до 21 липня д.р., коли в 38 таксіварських гаражах відбудуться вибори спільної репрезентації для всіх ньюйоркських шоферів таксівок.

У СВІТІ

ПІВНІЧНИЙ В'ЄТНАМ ВІДКИНУВ сутегії, роблені дипломатичним шляхом, щоб зробити будь-які реальні констатції в заміну за припинення американських бомбових налетів — виявив державний секретар Дін Ракс у своїй промові, переданій через радіо „Голос Америки“. Північний В'єтнам грубо зареагував на пропозицію припинити висилання своїх військ та зброї південно-в'єтнамським партизанам, або погодитися на воєнне перемир'я або розпочати мирові переговори. Тому Дін Ракс ствердив, що крик пацифістів проти бомбардування Північного В'єтнаму не опертий на знанні дійсного стану справ у В'єтнамі.

ЗАХІДНА НІМЕЧЧИНА ВИГРАЛА СПР із Східною Німеччиною щодо плавної барж ріками і каналами, які лунать ті дві частини поділеної Німеччини. Східна Німеччина самовільно наклала гаряч на капітанів західно-німецьких барж по 50 дол. річної оплати — за дозвіл плавати до Західного Берліну поперез 110 широкую смугу, що проходить по східно-німецькій території. Водночас вона зажадала, щоб усі члени залог мали східно-німецькі, а не альянські військові квитки. Тоді західно-німецькі власті зупинили ці східно-німецькі баржі і перепустили їх аж тоді, коли ті відмовились від східно-німецьких, а пред'явили альянські довідки.

ЛЕОНІД БРЕЖНЕВ НАХВАЛЯВСЯ У ПРОМОВІ до граднантів московської військової академії, що совєтські збройні сили насправді куди більші й могутніші, ніж проголошували про них західні відомості. Брежнев твердив, що Совєти мають антиракетні ракети та що можуть „знищити кожного агресора-чи групу агресорів“. Совєтський уряд зобов'язувався прийняти в американських амбасадах у Москві і Бонні з приводу 4 липня. Найвищим урядовцем на тому прийнятті в Москві був голова американського відділу в совєтському закордонному міністерстві, Володимир Смірновський. Були присутні теж який десяток совєтських посольників.

В ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЯХ ВІДБУДЕТЬСЯ В ТИЖНІ ВІД 22-26 ч. м. конференція економічних фахівців з 9-ох держав у справі 1-більйонної допомоги, яку — за ініціативою президента Джонсона з його промови з 7 квітня ч. р. — планують дати країнам Південної Азії, ЗДА і Японія вже згодилися по 200 мільйонів дол., Світовий Банк має дати 100 мільйонів. Фахові наради на місцях в цій справі переводить кол. президент Світового Банку Юджин Блек.

ГУАРІ БУМЕДЖІС, ГОЛОВА РЕВОЛЮЦІЙНОЇ РАДИ В АЛЬЖИРІ, ВІДМОВИВСЯ прийняти становище президента альжирської республіки, заявивши, що він не має політичних амбіцій. Все ж, 26-членна Революційна Рада обрала його на свого голову з титулом президента й доручила йому скласти новий уряд. 16-членне Політбюро, на яке спирався скінчений 19 червня з влади Ахмед Бен Белла, — перестало існувати.

В ІРАКУ НАСТАЛА ПОВАЖНА КРИЗА на тлі спорів між президентом Абделем Саламом Аріфом і цивільними та військовими „нассеритами“, себто беззастережними звеличилими президента Об'єднаної Арабської Республіки Насера: вони вимагають повної злуки Іраку з тією Республікою (Сіптаном). Президент звільнив трьох міністрів „нассеритів“. В арабському світі спори поглиблюються.

4000 ПАЦИФІСТИЧНИХ ДЕМОНСТРАНТІВ ПЕРЕДАЛИ БРИТІЙСЬКІЙ ПАЛАТІ ГРОМАД у Лондоні петицію із 100.000 підписами — з закликом до уряду, щоб він відсепа-рувався від „брутальної і антисоціальної“ політики Америки у В'єтнамі. Цю демонстрацію організувала Бритійська Рада для миру у В'єтнамі, де гуртуються різної масти пацифісти та дійсні й масовані комуністи.

День Незалежності відзначено урочисто в ЗДА і в інших країнах світу

Вашингтон. — Цьогорічний День Незалежності був відзначений богослуженнями й урочистими зібраннями в столиці і в інших більших містах ЗДА. Президент Джонсон який провів кінець тижня на відпочинку в Джонсон Сіті, Техас, узяв участь в Богослужбі, відправленій у місцевій церкві. З нагоди Дня Незалежності Президент одержав багато привітань і побажань від голів різних держав світу, в тому від президента Франції де Голля, який у своєму вітанні підкреслив „три-валу дружбу“ між Францією і ЗДА. Урочисто був проведений цей день в американських амбасадах в усьому світі, які влаштували з цього приводу окремі прийняття і вечори. В Паризі амбасадор Болен склав вінок під пам'ятником американським добровольцям, які боролися разом з французькими проти німецької агресії в 1914-18 рр., як також на гробі маркіза Лафаста і під пам'ятником графа Рошамбо — французів, які брали участь в Американській Революції. Користуючись з трьох вільних днів, населення великих міст заповнило місцеві надбережні пляжі або й іхало масово на різні літніска і в подорожі по всій Америці. Як і кожного року, святкові дні скінчилися великою кількістю автомобільних випадків: за тимчасовим підрахунком до 11 години вечора в понеділок 5 липня згинуло 497 осіб. У великих літніскавних оселях в трьох стейтах ЗДА — Огайо, Айова і Мізурі відбулися бурхливі бешкетні молоді, у висліді було 25 поранених. Поліція мусила інтервювати й арештувала понад 300 молодих людей. Відбувалися такі ж бешкети також в літніскав Лейк Джордж, стейту Нью-Йорк.

Тисяча осіб скористали з відпочинкових і розвагових угодінь Союзівки під час довгого кінця тижня

Союзівка, Кергонксон, Н.П. — Кругло тисяча осіб не тільки з довідкованих, але й віддалених стейтів та з Канади скористали з неперервних відпочинкових і розвагових угодінь цієї оселі Українського Народного Союзу в Кетсільських горах під час зв'язаного з Днем Незалежності 4-го липня довгого кінця тижня. Між прийнятими були також гості з далеких країн: п. Осип Пона з Австралії, що перебував тепер на відвідинах в ЗДА, та пп. Антія й Ірина Шаруновичі з Венесуели. Серед гостей забули більшість становила молодь. Під час цих вільних від праці днів великий „олімпійський“ басейн Союзівки, численні угодінення для різних родів спорту, зокрема тенісу, великий обшир Союзівки під час дня та велика зала павільйону „Веселка“ під час вечірніх культурно-розвагових імпрез і описля площа до танців під вільним небом були заповнені гостями. Відбулося дві культурно-розвагові імпрези, одна в суботу і друга в неділю ввечері. В суботу в заповнений зал павільйону „Веселка“ дали концерт співакка ньюйоркської міської опери Марта Коколяска, яка при фортепианному аккомпаніменті проф. Галі Клим виконала три пісні Нижанковського та арті з опер Верді і Пучіні, та скрипаль Оксана Ленєць, яка при фортепианному аккомпаніменті Володимира Гентоша виконала ряд творів українських та чужих композиторів. Чергового дня, в неділю 4-го липня, програму культурно-розвагового вечора на Союзівці заповнили танцювальна група П. Марунчака з Монреалю та артист Анастоль Радванський з Філадельфії, що виступав зі своїми оригінальними монологами в ролі „Юзика Калафатюка“. Танцювальна група П. Марунчака, в супроводі тріо Союзівки виконала ряд народних танців і публіку зокрема одушевив сольовий виступ 8-літнього сина п-ства Марунчака, що виконав гопака. Обидвома вечорами проводив мастрю Володимир Гентош. Після імпрез відбулися багатолюдні забави з танцями під вільним небом. До танців грала оркестра „Амор“.

На „Союзівці“ оформлюється українська католицька парафія

Союзівка, Кергонксон. — В короткому часі на цій оселі УНСОЗу має бути оформлена окрема українська католицька парафія — місія, що належатиме до Стемфордської єпархії з Владиславою Йосифом Шмоуном на чолі. Вістку про це подав вакаційний душпастир Союзівки вч. о. Любомир Гузар на проповіді під час Служби Божої в неділю, 4-го липня, запрошуючи мешканців Союзівки та околиці на окремі наради в цій справі, що мають відбутися в неділю, 11-го липня, на Союзівці.

ДОМНІЯЦЬКИЙ З'ЇЗД СОЮЗУ УКРАЇНОК КАНАДИ

Торонто, Онт. — В днях 9, 10 й 11 липня ч. р. відбудуться тут в залах Катедрі св. Володимира при 404 Бетхрист вул. Домніняцький З'їзд Союзу Українок Канади, що його очолює Анна Токорик. У програмі З'їзду: привітти, звіти членів Центральної Управи і Контрольної Комісії, об-рава нові Центральної Управи, обговорення проєкту участі Союзу у відзначенні сторіччя Канади, як також дискусійний панель на тему рідної мови, виховання і видання, в якому братимуть участь з доповідями і як головні дискусанти д-р Г. Янішевська, Н. Базок, С. Стечишин, Н. Коруська.

ФУТБОЛІСТИ УСК-У НЬО ЙОРК ЗДОБУЛИ ЧЕМПІОНАТ І ЧАШУ ЗДА

Шикаго, 4-го липня. — В другій фінальній змаганні за Чашу ЗДА, які відбулися тут на стадіоні Гансон Парку, футболісти Українського Спортивного Клубу з Нью-Йорку вибороли перемогу 4:1 над твердим і завзятым суперником, німецькою дружиною „Ганза“ з Шикаго. У висліді цієї виграної дружини УСК-у здобула Чашу ЗДА і стала чемпіоном країни на 1965 рік. В нормальном часі цих віділатних фінальних змагань, тобто по 90-ти хвилинах гри, вислід був знову нерішеним 1:1, як і в першій зустрічі цих фіналістів у Нью-Йорку. Також і в цих змаганнях шпикависті футболісти зуміли здобути перші ворота з вільного, якого стріляв В. Рої на 50-й хвилині гри. Двадцять хвилин пізніше УСК вирізняв зі стрілу П. Шеффера. Протягом цих 90-ти хвилин УСК мав постійну легку перевагу і декілька на-

У ПІВДЕННОМУ В'ЄТНАМІ БОЇ ВЕДУТЬСЯ НА РІЗНИХ ВІДТИНКАХ

АМЕРИКАНСЬКЕ ЛЕТУНСТВО БОМБАРДУВАЛО ФОРТЕЦЮ ДІСБІНСФУ. — КОМУНІСТИ ЗДОБУЛИ ВІНСЬКОВУ СТАНЦІЮ І, ВИНИЩИЛИ ОБОРОНЦІВ, ЗАЛИШИЛИ ЇЇ. — МИРОВО-ПОСЕРЕДНІЦЬКА МІСІЯ ДЕРЖАВ БРИТІЙСЬКОГО КОММОНВЕЛТУ ОСТАТОЧНО СКІНЧИЛАСЯ НЕВДАЧЕЮ.

Сайгон. — Напереломі минулого і цього тижня бої в Південному В'єтнамі шаліли на різних відтинках — з перемінним успіхом. Американське летунство продовжувало бомбардувати однокорі коріції комуністичних партизанів на території Південного В'єтнаму, як теж різні військові цілі в Північному В'єтнамі. Повторено бомбардування авіаційними машинами Б-52 з останнього Гуам так званої „Зони Д“, при чому скинено на ту джунглю покрито смугу 500 тонн бомб. Нічого не сказав про вислід цієї акції. Бомбардування теж у Північному В'єтнамі вперше перетворено комуністами у фортецю місяць Дісбінсфу, що уніш-ла була в історію, як найбільша програ французької колоніальної армії, після чого Франція погодилася у Женевському договорі з 1954 року створення з французько-го Індокитаю трьох незалежних держав — В'єтнаму, Ла-

В Бонському парламенті заторкнено справу Тижня Поневолених Націй

Бонн. — 15 червня ч. р. у німецькій палаті парламенту Німецької Федеративної Республіки „Бундстагу“, п. член д-р Оберлендер зголосив чотири короткі запити до уряду, — чи урядові відомо, що в ЗДА існує закон, за яким Президент проголосив щорічно 17 липня Тижень Поневолених Народів, і чи уряд не думає, що було б добре прийняти подібний закон, який підкреслив би перед цілим світом, що Німецька Федеративна Республіка стоїть за самовизначення всіх порявлених країн і народів, зокрема тих званих сателітів СССР. Наступного дня міністер закордонних справ д-р Шредер дав обширну відповідь Оберлендеру. Він заперечив, на-

В Гантері відкрито вакаційну виставку образів мистця Едварда Козака

Гантер, Н. П. — В неділю, 4-го липня, тут в павільйоні „Ксеня“ на „Кобзарівці“ відбулося відкриття вакаційної виставки образів одного з найпопулярніших і найвидатніших наших мистців — мalarів Едварда Козака, відомого „ЕКА“. На виставці по-

казано всіх 75 творів — образів цього мистця, мальованих або чистою темперою, або технікою мішаною: темперою, акрилом і пастами. Між виставленими образами з 14 із серії „Українського Парнасу“, оригінальні портрети відомих наших культурних діячів. Виставка вітатиметься великою популярністю, доказом чого може послужити факт, що вже в перших годинах після відкриття її відвідало понад 300 осіб. Виставка триватиме впродовж літа. Відкриття виставки попередив властотворний в тілі же залі літературно-розваговий вечір з виступами мистця Е. Козака та фелетонистів Івана Керницького і Ікера і Миколи Понеділа.



Змагання дружини Українського Спортивного Клубу, які здобули футбольну першість і Чашу ЗДА 1965 року.

мозі буде вже четвертий раз вигравірувана назва „Юкреніст“, бо в останніх шостих роках це вже четвертий чемпіонат країни, що його здобула українська дружина. В роки 1960, 1961 і 1963 першість і Чашу ЗДА здобули футболісти „Тризуба“ з Філадельфії.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ НІМЕЦЬКО-УКРАЇНСЬКОГО ТОВАРИСТВА

Мюнхен. — Німецько-Українське Товариство, що діє головню в Мюнхені, відбуло 16 червня ч. р. в гостиниці „Схольстик“ свої чергові загальні збори. Головною діяльністю діяльності були в цій каденції видавничі діяльності та організаційна в напрямі створення філій товариства в інших містах Німеччини. Журнал „Україне й Гегенварт“ виходить регулярно, а також видає чудову книжку німецькою мовою „Шевченко як мalar“, філії вдалося створити в Штутгарті та Бонні.

Можливостей поширити діяльність товариства з багатої збори виявили надію, що нова управа ці можливості використас. До нової управи обрали збори таких осіб: д-р Ф. Федер — голова, доц. Гері — перший заступник, регі-рунґсдиректор Ругвандель — другий заступник, ред. Анто-

Пластуни почали літне таборування

Нью-Йорк (Ю.Ф.). — З 3-го липня розпочалися на всіх пластових оселях численні літні табори. На „Вовчий Тропі“ в Іст Четгем, Н.П., розтаборилося 150 юнаків під проводом ст. пл. І. Ісави, І. Юрчука та пл. Ю. Савчука, а в 5-ох новозбудованих куренях і будинках таборув 150 юнаків під проводом ст. пл. Я. Шергина і ст. пл. П. Дармограя та З. Ушака. На недалекій оселі „Вовчий Тропі“ в Гартфорді цього ж дня розпочали табувати 50 юнаків під проводом ст. пл. с. Самохіш, 60 юнаків під проводом ст. пл. Н. Павлюк, а тодаліше розложили свої шатра юнаки в числі 65 під проводом ст. пл. В. Павлюка.

В горах Адріондак збиралися 3-го липня пластуни-юнаки на найбільш цікавий та по-тишній табір летунсько-водно-прський в числі 22 із терену ЗДА і Канади з 10 членами трюду, в якому командантами з крайовий командант, пластуни ст. пл. Я. Лучань, пл. В. Пилишенко і ст. пл. Б. Клофас. Саме коли на „Вов-

чий Тропі“ в неділю 4-го усі таборники і гості збиралися для вихування торжественних Богослужб українського католицького і православного обрядів, які відправляли капелани оселі, члени летунсько-го табору пролетіли над оселем, кинувши летючки з привітом для своїх друзів пласту-нів.

В середніх стейтах табу-ють в липні на пластовій оселі „Новий Сокіл“ біля Воффа-на 6. Гартфорду цього ж дня розпочали табувати 50 юнаків під проводом ст. пл. с. Самохіш, 60 юнаків під проводом ст. пл. Н. Павлюк, а тодаліше розложили свої шатра юнаки в числі 65 під проводом ст. пл. В. Павлюка.

Після двох тижнів таборування — в День Пластуна — Пластуни — пластові оселі будуть відкриті для відвідин батьків, пластової молоді та гостей.

На оселі СУМА в Елленвіллі, Н. Й.

посвячено новий будинок

Елленвілл, Н. Й. — В неділю 4 липня ч. р. на цій оселі Спільної Української Молоді відбулася урочистість посвячення новозбудованого будинку для приміщення родня зумістити під час літніх ферій. Урочистість, в якій взяло участь понад 350 учасників та гостей СУМА і яких 1200 гостей, почалася Службою Божою, що її відправив душпастир Союзівки і Сумівки Впр. о. Любомир Гузар в українській католицькій каплиці та Вч. о. Сергій Кіндзерявий-Пастухів у православній. Акту посвячення довершив Впр. о. Любомир Гузар. Увечері цього ж дня відбулося цієї нагоди у великій залі Оселі СУМА прийняття для гостей, в якому взяло участь понад 100 осіб. Відкрив це

приняття короткою промовою голова СУМА Лев Фу-тала і проводив ним іжж. Микола Семанишин. Молитву провів найстарший з-поміж гостей, гол. касир УНСОЗу Роман Слободан, який виголос також довшу промову з побажаннями для СУМА з новими надбаннями. Під час прийняття передавали привіт також д-р М. Чирівський від НТШ, мгр А. Гордійський від „Провидіння“, інж. мгр. П. Башук від Ліги Визволення України в Канаді, д-р М. Гута від СУМ в Канаді, інж. С. Івашків від Т-ва Українських Інженерів Америки, колишній перший командант табору СУМА в Елленвіллі д-р Петро Мірчук та представники організацій молоді Визвольного Фронту.

19-літній Володимир Никольяк, провідний діяч СУМА, згинув трагічно в нещасливому випадку

Елленвілл. — Американські часописи й радіо про повідомлення, звітуючи про святавання зв'язаного з Днем Незалежності довгого кінця тижня, повідомляють рівночасно і про багато великих нещасливих випадків, що трапилися головню на шляхах в автомобільних катастрофах, як і в інших обставинах. На жаль смуток і нещасливі випадки не оминули й нашої громади, як молодий і надійний юнак, 19-літній Володимир Никольяк згинув трагічно від пострілу з рушниці на оселі СУМА в п'ятницю, 2-го липня. Вистріл рушниці мав

бути припадковий, але точні обставини цієї трагедії ще не цілком з'ясовані з уваги на те, що й — як завжди в таких випадках — досліджує влада. Сл. п. Володимир Никольяк народився 25-го липня 1946-го року в Мюнхені, Німеччина. Був вірцевим, активним членом СУМА, від останнього З'їзду членом Головної Управи. Ненадійна смерть цього юнака до глибини потрясла багатьох, що його знали, та викликала глибокий жаль і смуток та співчуття серед найширших кіл громадянства. Похорон мав відбутися у вівторок, 6-го липня, в Нью-Йорку.

ЗГОРІВ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ДІМ В СІДНЕІ

Сідней, Австралія. — Як повідомляв вінісський „Поступ“ з 4 липня ч. р. українська громада одного з передмість Сіднею — в Седфтоні мала велику втрату, згорів її Народний Дім. Причин пожежі не встановлено. Українська громада в Седфтоні належить до найактивніших в австралійському стейті Новий Південний Велс Дім збудули українці власними силами, з членських внесків і пожертв.

СВОБОДА **SVOBODA**
Українська газета
Published daily except Sundays, Mondays & Holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 61-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07308
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1102 of Act of October 3, 1917 - authorized July 31, 1918.
Address: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07308

Реформа партійних конвенцій

Відома, що у двопартійній американській системі вибір кандидата на президента і віце-президента країни проводиться на передвиборчих партійних конвенціях, себто загальних зборах як пак конгресу, скликаваних шостою річкою для цієї цілі і для виголослення партійної програми (платформи). Конвенції вирішують кандидатури діячів, які ратифікують з'ясували оптимальну одну партію у виборках. Але конвенції можуть "накинути" комусь кандидатуру або й обрати такого кандидата, який і не вів за собою правоборчої кампанії. Це — справа персональних і гуртових впливів, закулісної гри та преріжних комбінацій.

Цих завдань і принципів ніхто ніколи не квестіонував. Зате спосіб проведення американських партійних конвенцій, як він створився впродовж кругло 175 років, продовжував уже не створювати сумнівів. І останнім, дуже відповідальним та авторитетним речником став колишній президент Д. Д. Айзенгауер, який минулого тижня рішуче радий Крайовому Республіканському Комітетові провести реформу партійної конвенції. Він заявив, що американський нарід "жахається" обличчям конвенцій, як воно представляється у телевізійних передачах. Конвенції, мовляв, створюють "образ спалення, хаосу, недопущальний поведінки та байдужості у відношенні до дебат над (програмою) платформою". Конкретно, Айзенгауер рекомендував обмежити число делегатів щонайбільше до 1.070. — в липні минулого року у Сан Франциско було їх 1.308. — видалення з залу телевізійних і пресових репортёрів на час ділових засідань, обрання також голови, який не допускав би до гамірливих демонстрацій, скасування неповажних виступів, які з діловими нарадами і цілями конвенцій не мають нічого спільного. Водночас Айзенгауер поклався на конкретні випадки нападів на конвенції друзини одного промовця протестувальниками цього промовця та нападів на одну пани.

Віетуп Д. Д. Айзенгауера надзвичайно прихильно оціняла преса, за винятком пункту, що стосується репортёрів на конвенційних залах. Моральний авторитет Д. Д. Айзенгауера в республіканському таборі такий високий, що найближча конвенція Республіканської партії напевне буде зформована. Нема сумнівів, що воно матиме вплив і на становище Крайового Комітету Демократичної партії у цій справі. Таким чином виборча процедура в Америці може бути поліпшена з користю для американської демократії.

"Іноземки" на Хрещатині

У назві статті, надрукованої під цим заголовком в офіційному органі Центрального Комітету ЛКСМУ "Молодь України" з 23 червня ц. р. йдеться не про туристів, дітяк і жінок, що прибувають з-за кордону до Києва й інших міст України. Мова в цій статті про київських дітяк і жінок, захоплених чужоземцями, законними одагами, модним взуттям, різними оздобами, законними фільмами тощо.

З наведених у статті прикладів виявляється, що ця мода, зануджена совєтською сірою дієсністю, намагається вирватися з остогидлої буденщини, шукає контактів із людьми, які прибувають із різних країн світу, не тільки, щоб розважитися, але й просто розвести тут за чимось далеким, екзотичним, небувалим. Захоплюються усім чужоземним не тільки стилісти, "золота мода", діти совєтських вельмож. Не названа на прізвисько героїня-репортажу Елемира прадос в такі "райські установи". З інших, названих уже докладно, Лідія Даюченко — співробітниця інституту "Промбудпроскт". Людмила Тараканчикова служить в деревообробному комбінаті ч. 3. Надія Романенко працює малером у Дарницькому вагоноремонтному заводі, Любов Мильоненко — робітниця базово-прядильної фабрики. Жанна Бондаренко — студентка стаціонарного Інституту Народного господарства. Буд-котури із них важко назвати "гульвісою", "легкою дівчею" тощо: усі вони працюють, заробляють і — хочуть жити, розважатися за свої такі власні, важко зароблені гроші. Усі вони признаються щиро, що цікавляться тільки чужоземним і не мислять собі життя без нього".

Автор репортажу усе їх засуджує в чамболо: дорікає їм за приставання з чужоземцями, за захоплення законними фільмами й модами, обнування у втраті чести. Одну з них, що взяла його за чужоземця, передає в руки міліції чн КГВ, у відношенні до інших вимагає, щоб "відповідні органи" втручали їхню поведінку і... вивезли із столиці України, значить, депортували на Сибір чи Казахстан.

Погромницький за своїм спрямуванням репортаж кореспондента "Молоді України" є характерною ілюстрацією настроїв, уподобань та прямих серед сучасної робітничої молоді на Україні і показує, що ця мода цілком таки чужа й байдужа до ідей комунізму і до інших "блан", що ними намагається її наділати партійний режим.

ХТО ПОРАНИВ АМЕРИКАНСЬКОГО КОНСУЛА?

Буенос Айрес. — Проти нової, 9-поверхової будівлі американської амбасаді в Буенос Айресі, при вулиці Сармьєнта 633, в серці старої, торговельної дільниці, стоїть, від початку домініканської кризи, поліційний автобус з невідомою залогою (вікна позалюбовані), а поруч — дві кімнати поліції. Поліцейські позіхають, коні теж, шофери лаються — бо вулиця дуже вузька і рухлива.

Могло б здаватися, що артегінський міністер закордонних справ зайво турбує людей і тварин, дмухаючи на холодне — коли б не одна подія, яка трапилася на початку місяця і яка цілком опраудув турботу за життя американських дипломатів і навіть Богу духа винних консулярних урядовців: 6-го червня важко поранено американського консула в Кордові (третє по величині місто Аргентини, в самому центрі краю), Вільсона Венемейєра.

На другий день після того кордовська провінційна легіслатура одностайно прийняла резолюцію з осудом атегінського уряду. Посипалися подібні заяви політичних партій та різних роду громадських організацій у Кордові, федеральній столиці та по всій країні. Ваш кореспондент нетерпеливо чекав на вислід слідства, який дав би основу до коментування тої події, знаменної для атмосфери "домініканської доби". Чекав — і не дочекався.

Шеф поліції Кордови, емеритусний підполковник Рудольф Ладелья Фріас, уладив пресову конференцію, у приватності генерального інспектора провінційної поліції та урядовців станиці федеральної поліції в Кордові, щоб поінформувати про хід слідства.

Виходило б, що кордовська поліція не сніла, склавши руки: переслала 440 осіб, провела слідство проти 140 підозрілих, вчинила обшук у 17 підприємств, що перевозять уживані авта, у 42 бензинових станицях, у 166 готелях. Тримала під наглядом місця паркування авт, гаражі, легітимувала шоферів, незалежно від станиць шпизажної поліції, встановлено понад 150 постійних обсерваційних постів у Кордові і ще стільки ж по всій провінції. Зіпсовано рекордну кількість паперу: списано понад 1.200 протоколів.

Вислід: гіпотетичний портрет атегінського зрєконструйовано на основі знаних світлих, методом "іденті-кіт". Американського консула поранено, коли він перетав сам, автом, до свого мешканця у спокійній резиденційній дільниці, з малим вуличним рухом, зокрема вночі. Ці обставини, як теж втеча атегінських, утруднили початкову орієнтацію слідства; це пояснює диспропорцію між розмірами слідства та його вислідом.

Атегінський іхали автом "фінт 600", ясної барви, з трохи ушкодженим правим заднім болотником; число їх невідоме — щонайменше два. Вони вистріляли 10-15 разів. Дві кулі поцілили жертву, 8 трапили в авто, решта побили шибви. Знайдено кулі двох калібрів: 9 та 12,25 міліметрів. З огляду на кількість куль та на кут між їхніми траєкторіями, слід здогадуватися, що вони були вистрілені з автоматичної зброї типу скоростріла або півавтоматичної типу браунінга.

На пресовій конференції шеф кордовської поліції звернувся з закликом до власників авт "фінт 600", з проханям допомогти у слідстві, бо "йдеться про честь і лицарськість аргентинського народу, заплямувану злочинцями, які, шукаючи задоволення своїх низьких інстинктів, не пошанували людського життя".

Жертва атегінського вертається до здоров'я.

Поли ріжуть, а спину латають

"Село Мацьківці, Лубенського району на Полтавщині. Колгосп не один рік у відстає, на міліні стоїть. От і зруш... До колгоспу прибув новий голова — Сергій Глик.

Чоботи місяли болото. Ледь на світ благословлялось, як Сергій Глик безлюдною вулицею простував до фарми. Де шукати вихід? Хто виручить із скрути?

Скликав молодших. Вони найбільше обурювалися... Змалював перед ними сувору, непривабливу картину. Не прикрашав нічого. Деякі дівчата погодилися доглядати групи корів.

— А з кормами ж як вирішимо? — Сергій Глик перелік розмову на голову тему. Висували різні пропозиції. Піти на колгосп до багатих сусідніх колгоспів. Але чи вони виручать? Ранньої весни кожен обереком соломю на облік. Перебрали чимало варіантів, але виходу не знаходили.

— Будемо чесними! — рвучко випростався комсомольський ватажок Іван Коробка. — Адже що не двір, то стіг або кілька копичі стігів. А де воно росло? На колгоспній землі. Чому ж громадська худоба має терпіти? Хто за те, щоб ліпши корів відвести на колгоспну фарму?

Запанувала мовчанка. Потім піднялися дві, три, десять рук.

Наступного дня одна за одною до фарми прибули підводи, навантажені сіном". (З кореспонденції Д. Савжарівського "Формула оптимізму", "Молоді України" з 8 червня).

БАТЬКИ! Завжди намолюйте наших дітей в найблаготворніший, найбагатший український національний установа поза межами батьківщини, який в Україні Народний Союз, щоб залучити їх до будучності, а наші гроші до вільного світу нового світового часу!

"СПОГАДИ ГЕББЕЛЬСА"

Минуло двадцять років від часу закінчення другої світової війни. Немов у калейдоскопі, пересувається перед нами розгром Польщі, тріумфальний прихід доконало узброєної німецької армії, перадачі перемог німецьким радіосиловцям, ахид німецьких військ до старовинної колоски європейської культури — Греції, блискавичне заломання славної лінії Мажино — окупация Франції, Далі — перехід німцями совєтського кордону, панічна втеча більшовиків. У Африці — тріумфальні перемоги Роммеля. І знову перемоги. Пізніше Сталінаград, "плановий відступ", бомбардування Німеччини, втрата Африки, внаслід альянтських військ на західно- і південно- європейському континенті, схоплення, а потому казкове в'язування "Дуче". Нарешті, "геройська смерть фюрера на фронті" — і капітуляція. Перемога, "добра над злом". Кілька років потому, в Юриберзі, суд над "крігсферверхерами". Серед суддів також більшовики: злочинці судять злочинців.

Американський журналіст Лео Лохнер, який під час другої світової війни був шефом "Ассосіейтед Пресс" у Берліні, видав книжку під назвою "Спогади Геббельса". Йдеться тут про спогади міністра пропаганди "Третього Райху", одного з найближчих прибічників Гітлера і наскрізь відданих виконавців його злочинних планів.

Треба сказати, що Понсиф Геббельс був одним із дуже рідких з-поміж гітлерівської ієрархії інтелектуалів, з докторатом історії, мистецтва і літератури у славному Гайделберзькому університеті. Цікаво познайомитися з тою книжкою тим більше, що Геббельс у своїх спогадах досить часто згадує питання окупованої гітлерівською Німеччиною України.

Справу екстермінації жидів Геббельс виділяв одверто і не приховував поглядів своїх і німецького уряду. Тому він є одним з найбільш відповідалних за вчинки, які стріли в тодішню пору цілим світом.

Відносно Християнської Церкви планів своїх Геббельс не опублікував, натомість у своєму щоденнику недвозначно кілька разів стверджує, що підготує план знищення Християнської Церкви після війни.

Геббельс був реалістом, і більш ліберально, як Гітлер чи Розенберг, ставився до ситуації поневолення народів Східної Європи. Він вважав, наприклад, що німецький уряд у відношенні до східних підбитих народів, включно з Україною, мав би дати більше релігійної свободи і депопріобити селянам. Він пропонував навіть, щоб створити ілюзію національної свободи, сформувати на окупованих східних територіях поодинокі губернаторства з власним управлінням, розуміється, під наглядом німецької адміністрації.

У своєму щоденнику Геббельс пише про низьку мораль і заломання у більшовицькому війську, але не дозволяє публікувати це в пресі, щоб німецьке військо не легковажило собі більше-вищої армії, і хоч деякі німецькі генерали заперечували Геббельса, що Совєтський Союз розлетівся вже весною 1942-го року, він наказує пресі трактувати ситуацію на східному фронті не занадто оптимістично. Також у 1942 році, коли японці, заціпені своїми успіхами, проголосили, що незабаром висадяться на північно-американському континенті і вмаршують у Вашингтон, Геббельс тоді заявив у Німеччині опублікувати не дозволяв, бо уважав це за відхилення від реального передбачування ходу подій.

Про українську інтелігенцію Геббельс пише, що вона — по стороні Німеччини, бо знає, щоб з нею сталося, якби більшовики знову повернулися на Україну. З тої причини він, очевидно, свідомий того, що українці ставляться до німецької окупації, як до "меншого лиха з двох лих".

Дуже цікавиться Геббельс психологічними рефлексіями на поодинокі пропагандистські оголошення як заяви серед чужинських народів держав західного альянтського блоку.

Згадує Геббельс голлівудський фільм "Місія до Москви", базований на книжці колишнього американського амбасадора в Москві, Дейвіса. Пише, що цей фільм пропагує, "в чортівське" запанний спосіб" прихильно до більшовиків, і навіть самі американці ним обурюються.

На підставі переслухання поновлених американських воєнків, Геббельс стверджує, що американці "напівзірля нація", що вони "не мають виразної політичної концепції, за що властиво війна провадиться", і якщо б німці мали ту кількість та якість зброї, яку мають американці, то війна з німецької сторони обернулася б на "довлені штурми".

Спогади Геббельса сягають лише до грудня 1943-го року, бо остання частина їх згоріла. Безперечно, його погляди і твердження базовані на ненависті до альянтів, однак, з перспективи часу все ж таки додається, що Геббельс при всьому своєму фанатизмі, який затемнював в його очах образ світу, часом реальніше уявляв собі деякі проблеми, як його "фюрер".

СКОЛЬКИ РОКІВ СІВАШЕВІ?

...Пустельними й безжизними здаються наскрізь просолени землі. Над водоймищем стоїть тяжкий сухух — гниють водорості. Недарма Сивашську затоку в Криму називають ще Гнилим або Мертвим морем. Вона займає площу 3.500 квадратних кілометрів. Тепер стало відомо, що Сиваш утворився всього лише 800-850 років тому. Він трохи молодший за Херсон. Це встановили кримські геологи під керівництвом Михайла Сташчука. Сиваш — унікальна мінеральна скарбниця, величезна природна солеваяня. Невичерпні запаси рідких корисних копалин безперечно повноуюються доливом вод Озійського моря. ("Робочая Газета" з 27 червня).

патті не хотіли залишитися в Мадарській Державі по "тисячолітнім" співжитті?

Дещо про Мадярщину

Закарпатті року 1914-го належали до Мадярщини. Від 1896-го року деякі мадярські журналісти і політики зачали говорити про 1000-літню Мадярщину і про 20 мільйонів мадярів у цій державі. Справдою, що під кінець IX століття фінсько-угорські і турецькі племена поселилися між Дунаєм і Тисою і, прийнявши християнство, створили мадярську державу, яка до 1301-го року була національною державою під проводом династії Арпадовичів. Ця династія мала живі зв'язки з київськими і галицькими князми, так що на мадярським королівським дворі українська мова була часто розговорною мовою. Кілька мадярських королів були синами, або мужами українських князів.

За часів Арпадовичів поселилися між мадярами турецькі кочовики: печеніги (бешени), половці і кумани, які пізніше асимілювалися з мадярами. З початком XVI стол. частину Мадярщини зайняли Габсбурги, а решту турки. Семгород став князівством під турецьким протекторатом. З кінцем XVII стол. Габсбурги вигнали турків з Мадярщини і стали її королями аж до 1919-го року.

За весь цей час (на папері лише до 1848-го року, але фактично аж до 1919-го року Мадярщина була феодальною державою, в якій державотворчим елементом були висока та середня шляхта, аристократія і джентри). Впливи феодального ладу були такі сильні, що ще й в 1914 році, коли Мадярщина більше ніж 40 років була конституційною державою (від згоди р. 1867), тільки яких 8% населення мало право голосу у виборі послів до парламенту. Всі вибори були явні, і залучувалося, хто за кого голосував. Мадярщина 1914-го року була більш реакційною, ніж царська Росія.

Д-р Нимчук вліті 1914 року був мобілізований до австрій-

ЗАРОБИВШИ НА ВАКАЦІЯХ...

Під час літніх вакацій багато наших студентів підуть на працю до фабрик, в лабораторії, до бюр - офісів. Що змушує їх йти на роботу? Одні йдуть просто з цікавості, інші — щоб відпочити себе, до "рослишим" і "вартісним" і а не батьковими нахлібниками; ще інші — щоб допомогти матеріально незможним батькам великої родини або заробити собі на власні потреби.

"Що заробить, те і його — хай собі купує, що хоче", — каже один батько. А інший інакше: "Заробив — до банку на власне комота, а вибрати їх зможе після 21-го року життя". Бувають і такі: "Заробив — віддай батькові і не питай за тими грошми, бо ти ще малолітній".

Багато може бути варіантів щодо витрат грошем, заробленим дитиною під час вакацій. Всі ці варіанти залежать від виховання дітей, від поглядів на життя й виховання самих батьків, від матеріального стану родини. Тому не можна говорити про одну спільну формулу для всіх, як саме треба поступати з тими грошми, що їх діти заробляють під час вакацій. Але є щось, що мусить бути спільне всім батькам і дітям, зокрема українським на чужині.

Найперше, наша дитина мусить бути вихована в українському традиційному привчзанні до своїх батьків, чого, на жаль, так мало бачимо в інших народах. По-друге, ми мусимо берегти наших дітей від мані марнотратства, що, на жаль, бачимо на кожному кроці. А разом з тим, потреть, ми мусимо вважати, щоб не "перегнати палики" аж так, щоб не зробити з наших дітей і нас самих якихось диваків в оточенні американської дієсності.

Тому така ніби проста справа грошей, зароблених нашими дітьми під час шкільних вакацій, не є для нас аж такою простою, навіпаки, вона є дуже делікатною і при вирішенні її слід думати про багато виховних моментів. Щоб і почуття собористості дитини не пошкодити, і щоб пихи не плекаті. Щоб заповісти мані марнотратства і щоб не виховати якогось скупаря з дитини. Ми не хочемо, щоб наші діти в майбутньому, як поворстають, у наймодерніших автах по гайнеях гасали, а на бензини гроші на відсотки позичали. І щоб вони і ми мирилися з думкою дожити віку в старечому домі, щоб, мовляв, мати волю і дітей своїх не зв'язувати, хоч ті діти матимуть і власні хати, і банкові конта.

Тому, на нашу думку, добре, коли в душі української традиції вихована дитина всі зароблені на вакаціях гроші батьки принесе найперше своїм батькам. Принесе без жалних застережень, хоч і матиме свої власні річ, бажання і сподівання щодо витрати тих грошей. Бо така добре вихована дитина буде горда з того, що заробила гроші, і ту гордість найперше схоче заманіфестувати перед своїми батьками. Вона буде рада і адекватна, якщо батьки всі або частину грошей повернуть у її розпорядження тепер чи пізніше, але вона ніколи не

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ШЕ ДО ЗТЗДУ ЗОЛОЧІВСЬКОЇ ОКРУГИ

Прочитавши у "Свободі" з 30-го червня ц. р. в статті І. Золки, члена Х Бригади І Галицького Корпусу, що цей Корпус змагається на землях Золочівщини, дозволю додати, що Золочів здобував рівночасно 11-й Курінь 4-ої Золочівської бригади (під командою сотника Іванова), який в листопаді 1918 року вийшов від Львів. Комендант тоді був сотник Заліський.

У Чортківській офензиві 11-й Курінь 4-ої Бригади брав участь, наступаючи на Витганку. По здобутті Витганки 11-й Курінь наступав на напрям Копичинці, Терембів до Струсова. Тут нас змінили частини І Корпусу, мавбу, Х Бригади. 11-й Курінь пішов до Варваринці, далі на Стасів, Ходаків, Глинну Кальну, Поморяни, з Поморян на Богутин, Красносільці, Снович, Вороняки, з Вороняк на шлях Тернопіль-Золочів, де зустрінувся з частини І Корпусу і разом з ними вмаршував у Золочів.

Написав це на те, щоб злочинцям пригадали, що такий 11-й Курінь 4-ої Золочівської бригади визволяв Золочів від поляків.

Василь Масник
учасник Визвольних Змагань

САД

Плекас кожен з нас в душі маленький сад. Щоб там від бурі й вітру відпочити Та, з Богом, подорваних розсад. Вирощувати зела й ліпши квіти.

Одні практично садять огірки, Для інших мрія ніжна орхідея... І хай не розцвіте, а все ж таки В душі зоріла запашна ідея.

І так, із квітами, наш одишас вік, Від пролісків по осінні хризантему... А часом збадужі садівник, І бурливі акривають душі темну...

Синотворник пересовани дощем, Сплинають дні тугічкі Розіркомо мій ніш вщент, Мій квіт потоптано в брудній калюжі...

Та хтось приїде через далеке поле, Через чужі моря перепливе, І сад мій занепалять пролопе І творча зелень знову окіле.

ГАННА ЧЕРНІН

Августин Штефан

ЗАКАРПАТТЯ РОКУ 1914-ГО

(1)

1. Закарпаття не загине

Талановитий молодий галицько-український журналіст д-р Іван Нимчук (1891-1956) в осени 1914-го року заїхав в околиці Мормароського Сиготу, а пізніше до Мукачівщини і до деяких чіст мадярських міст. Про свою подорож написав в нь статтю під назвою "По наших, не-своєй селах". Всупереч модним тоді поглядам на Закарпаття, що "ранений брат" сердельно хворий, і недалекий час, коли він засне вічним сном, д-р Нимчук вірить, що с для нього надія на краще".

Автор подкає в скороченні деякі частини його цікавої статті, як пояснення до подій, що відбувалися 60 років тому. Тепер можна більше писати про них, бо деякі документи з тасмних архівів і того часу цензурувані вісті — публіковано.

Про національну свідомість закарпатця Івана Нимчука пише: "Вона представляється гірше ніж мізерно. Нічого ступня свідомості населення годі собі уявити. В околицях заселених збитою українською масою, почує ще доволі часто назву "руснак", зате в мішаних околицях люди забули або стидуються уживати цієї назви і уважають себе мадярами греко-католицького обряду. Мова наших людей сильно посповая, повно в ній мадярських слів, а в часі розмови з ними виглядає так, немовби їм тяжко нею послуговуватися. А вже урядові публічні оголошення в нашій мові (наприклад, про загальну мобілізацію, маніфест царя "До всіх народів" і т. д.) виглядають просто страшно".

"Про якісь просвітні осередки немащо й говорити. Школи тут чисто мадярські, нашої мови вчать так мало й так невідповідно, що з цієї науки хісна не може бути, а наша церква підпадає тут з дня на день більшим впливам мадяризації та не сповіває навіть у десятих часті тої національної мислі, що греко-католицька церква в Галичині. Свідомої інтелігенції майже немає, читальні і часописів немає ("Неділя" абсолютно нікого не вдовольняє).

"Чи є якась надія на краще? Я думаю, що с, а що надію з'ясує з кіншійшою світовою війною. Який би не був її вислід, глибокі сліди лишить вона й у душі угорського українця. Подумати тільки, скільки то угорських українців стикалося і стикається в тім часі із свідомими елементами нашої нації з інших країн і держав! І табори Українських Січових Стрільців, і їх славі подвиги в карпатських горах і наші східногалицькі полки, котрих надра стояли довгий час по селах північної Угорщини, і наші віткіачі, що перебували тут довшо або коротше цілими масами, і наші люди по шпиталах, і наша пісня, якою покісувалися при різних нагодах наші стрільці та воляки, а зокрема знамениті не раз хор наших одиорічків", і публікації про нас у мадярській та інших молах", і численні статті про українську справу в мадярській, хорватській, німецькій, словенській і румунській пресі і т. д. (В мадярській пресі писалося і пишеться про український рух дуже багато, однак ми мало про це знаємо, бо нема кому писати до наших денників). Взявши все це під увагу, треба прийти до переконання, що українська справа на Угорщині не пропала, а навіпаки, скорше ще пізніше відіграє вона і тут свою роль. А час цей — треба сподіватися — вже цілком неадекватний".

У цій розвідці автор — сучасник, який одержав деякі інформації з першоджерел, подас пробу аналізу положення закарпатців року 1914-го. Цей рік с останній, хоч і неповний, у спільній закарпатців з мадярами і представляє вершок того, що закарпатці могли осягнути під мадярським пануванням. Читач знайде в цій статті відповіді на питання: "Чому закар-

Д-р Нимчук вліті 1914 року був мобілізований до австрій-

(Далі буде)

В справі „Українського Товариства Істориків“

Довідусь, з преси про оформлення „Українського Історичного Т-ва“, цілком якого є „об'єднання істориків, дослідників доміжних історичних наук, а також активних прихильників української історичної науки“. Товариство поза об'єднанням фахових істориків, об'єднує також не фахових активних прихильників української історії. Навіщо, що немає українця, який не був би прихильником української історії, а коли він прихильник чим-будь до добра Товариства, то він стане активним. Зі сказаного виходить, що членом Товариства може бути кожен українець, який дорожить добром і славою України та української історії і який зложив в Товаристві заяву, що бажає стати членом, та річну членську плату 10 дол., в чому міститься вже і преміювання журналу „Український Історик“.

Справа „Української історії“ мусить зайняти, в нас перше місце, за нею повинні слідувати кожний українець, член армії оборони історичної правди України. Кваліфікований історик з активним фронтником, а інші члени нації, як запліла, мають бути готові до допомоги фронтникам та спільним зусиллям відбивати намагання ворога фальшувати нашу історію.

Яку велику увагу присвячує ворог справі денационалізації, свідчать невимовно факт, що на світовий конгрес істориків в 1960 році в Стокгольмі вислав делегацію, зложеною аж з 50 членів, а інші делегації склалися тільки з кількох членів. Та делегація заперечувала проти допущення української делегації під проводом проф. д-ра Миколи Чубатого. По завзятіх боротьбі добилася українська делегація вільних українців резолюції Конгресу, якою признано їй право брати участь в Конгресі. Треба підкреслити, що та перемога української делегації є здобутком тому, що Конгрес признав українській делегації рівноправність з делегаціями державних народів, бо тільки такі делегації могли бути учасниками Конгресу, а через це посередньо визнає і державність України.

Конгрес відбувається щоп'ятих рік і шороку в іншій державі. Слідуючий Конгрес відбудеться в липні цього року у Відні в Австрії. Про вагу цього Конгресу свідчить факт, що на Конгресі в Стокгольмі було коло 2000 учасників.

Історія іде в парі з політикою, то знайшлося там і велике число дипломатів. Участь української делегації в Конгресі колюча. Щоб вона могла взяти участь, то треба не істориків науковців, але і запліла, про яке була згадка, яке своїми грошовими датками уможливила б візді делегації на Конгрес.

Участь української делегації в Конгресі у Відні є ще і тому колючою, щоб не втрачати права участі, признано резолюцією Конгресу в Стокгольмі.

Обов'язки Українського Т-ва істориків є переважні хочби тільки в одній ділянці. Цих ділянок є більше: справа написання історії визвольних

Святочні сходи УГО в Ньюарку, Н. Дж.

Українська Гетьманська Церква відбулися святочні сходи, які започаткувала п-і Геня Волць, відігравши на фортепіані американський національний гімн. Привітавши голову Гетьманської Ради, вступне слово сказав інж. Любомир Савойка. Він майстерно й коротко оповів про державну діяльність гетьмана Павла Скоропадського.

Фортепіанове сольо п-і Геня Волць „Верховино, світку ти наш“ було гарно виконане. Приєднати нагородили рясними оплесками що вичули відомого і всіма поважаного культурного діяча в Ньюарку професора Теодора Каськова.

Учениця садочка при католицькій школі Христина Басняк відважно відігравала своїм милом голосочком, вірш „Україно, серце моє“.

Святочну промову виголосив інж. Іван Калинович, який на прикладах гетьманів Хмельницького і Мазепи доводив, що творити державу мусять люди провідної верстви, яким, на думку промовця, був гетьман Павло Скоропадський.

Учениця 5-ої класу Татяна Басняк деклямувала вірш Тараса Шевченка „Село“ і учениця 2-ої класу Наталка Басняк, вірш Шевченка — „Краю мій“. Обидві деклямації нагородили рясними оплесками.

Сонатна — Фріда Шпіндлера, оп. 157, ч. 4, Менуєт — Кабалескі, оп. 27, ч. 7 та Український танець — М. Жербіна виконала на фортепіані п-і Гріна Шараневич, яка виявила, що має великі осяги в музиці.

На закінчення всі присутні відігравали національний гімн, який на фортепіані започаткувала Гріна Шараневич.

Іван Калинович

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Григор Славута

КАНЦЕЛЯРІЯ

Д-ра БОГДАНА ПАНЧУКА

в НЬОАРКУ, Н. Дж.

БУДЕ ЗАКРИТА НА ЧАС ВАКАЦІЙ

від 12-го липня до 25-го липня ц. р.

ВКЛЮЧНО.



В неділю, 1-го серпня 1965 року

на ПЛАСТОВІЙ СІЧІ в ГРАФТОН, Онт.

Канада

ПЕРШЕ ХРАМОВЕ СВЯТО

і ПОСВЯЧЕННЯ ДЗВОНА

при ПЛАСТОВІЙ КАПЛІЦІ СВ. ВОЛОДИМИРА ВЕЛ.

ПРОГРАМА СВЯТА:

Год. 9-та рано — Богослужба для вірних православного віровизнання.

Год. 10:15 рано — Богослужба для вірних католицького віровизнання.

Після того, як Капелан при співучасті запрошеного Духовенства доконають спільного посвячення дзвона.

Год. 2-га по пол. — Похід і водосвяття на озери в пам'ять хрещення України.

На ці торжества запрошуємо всі Молодечі організації та Громадський Комітет — В. САХРИН

За Платову Станцію Торонто пл. сен. І. ВЕЛІГОРСЬКИЙ, станційний

Кінцевий іспит (матура) в школі Українознавства у Філадельфії



На знімці (зліва на право), перший ряд: Марта Стратісько, Мотря Кушнір, Христя Заброцька, Оксана Качак, Люба Коваліш, Люба Кузьмінська, Алла Біляві, Марія Гудь; другий ряд: Іван Березницький, Юрій Гудь, Зенон Залучський, Ярема Мірчук, Евстахій Лукасевич. З боку директора Володимира Лотоцького, проф. Е. Березна, інж. Ст. Процик, голова Рідної Школи.

5-го червня відбувся кінцевий іспит (т. зв. матура) учнів школи українознавства у Філадельфії, що її веде „Рідна Школа“ під проводом інж. Ст. Процика.

До іспиту засіло 14 юнаків і юнаків, які закінчили ХІІ кл. Між ними була одна екстерністка, яка закінчила академію СС. Василіанок на Факс Чейсі.

Іспит розпочався о 10-й год. рані. Іспит відбувся під проводом дир. Володимира Лотоцького. Іспитову Комісію творили: проф. Е. Березна, інж. М. Масюк, І. Попель та І. Березний, секретарював В. Мацьків.

Іспит пройшов з дуже гарним успіхом, тільки декілька одержало добру оцінку. Іспит склали: Алла Біляві, Іван Березницький, Марія Гудь, Юрій Гудь, Ольга Грабаровська, Зенон Залучський, Христя Заброцька, Оксана Качак, Люба Кузьмінська, Мотря Кушнір, Люба Коваліш, Евстахій Лукасевич, Ярема Мірчук і Марта Стратісько.

Вечером о год. 6:30 в кафе-терії школи св. Миколая при 24-й вул. відбулася урочиста градація при участі батьків та запрошених гостей. Градуанти привітали о. Микола Збір, парох церкви св. Миколая, зазначивши, що українська спільнота та українська Церква будуть існувати тут в Америці так довго, як довго будемо знати та шанувати рідну мову. Як страшно свою мову, цей найбільший скарб кожної нації, ми ми страшно все, перестанемо творити окрему групу, окрему спільноту та окрему Церкву. Тому щиро гратулює тій малій жменці нашої молоді, яка не пішла за прикладом інших та не лінувалася ходити в суботу до школи, щоб засвоїти собі ті науки, які так нам дуже потрібні для нашого життя та нашого дальшого існування.

Промовляли інж. Ст. Процик, голова „Рідної Школи“, проф. Е. Березна, господарка класу та дир. Володимир Лотоцький. Всі вони склали гратуляції градуантам та заговорили про великі заслуги поета, борця за свободу, людські права для народу... ученого, що, крім нашої мови, писав ще й німецькою, польською, російською... найбільшого слов'янського сучасного поета і ученого“. Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Володимир Мацьків

НОВЕ ПРО ВЕЛИКОГО КАМЕНЯРА

Виявлене в архівах число львівської газети „Українське Слово“ за грудень 1915 року пригадує цікавий факт з біографії Івана Франка. 1915 року представники львівської громади звернулися з листом до Шведської Академії Наук з клопотанням про присудження Франкові Нобелівської нагороди. В цьому листі говориться про „великі заслуги поета, борця за свободу, людські права для народу... ученого, що, крім нашої мови, писав ще й німецькою, польською, російською... найбільшого слов'янського сучасного поета і ученого“.

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Промовляли інж. Ст. Процик, голова „Рідної Школи“, проф. Е. Березна, господарка класу та дир. Володимир Лотоцький. Всі вони склали гратуляції градуантам та заговорили про великі заслуги поета, борця за свободу, людські права для народу... ученого, що, крім нашої мови, писав ще й німецькою, польською, російською... найбільшого слов'янського сучасного поета і ученого“.

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Замітка містить заклики до наукових і політичних організацій, окремих осіб „зі степенями академічними“ підтримати кандидатуру Франка. Акція така мусить вдатися, — говорить далі в замітці. — Поет, наділений нагородою і забезпечений матеріально, міг би нам ще не один великий твір дати під будівлю народного храму“ („Літературна Україна“ з 25 червня).

Українська Парохіяльна Школа з Південного Брукліна на Союзівці

Дня 19-го червня Українська Парохіяльна Школа з Південного Брукліну, де парохом є о. прабат Климент Перейма, відбула автобусом прогулянку на Союзівці. Немає то справді, як на Союзівці. Прогулянка привітала панове Данило Слободян і Володимир Квас і під проводом п. В. Кваса діти оглянули пам'ятники Т. Шевченкові і Ів. Мазепі, а також приміщення, де відбуваються кожного року табори і курси українознавства. Відвідали також каплицю, де зложили молитовну подяку за все, що Бог дав українцям в теперішньому часі. Діти смачно заїдали обід, що його приготував Союзівці, а під час обіду ще співали Миколаїта товаришам Євгенію Формалюк і Сузанні Магрієні, які в цей день відзначали свої народини. По обіді своєю бідою бігали по алеях, а дехто купався, бо погода була чудова. О год. 5-й відбувся концерт, де діти співали і деклямували, виявляючи адляність до української мови. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасові, що так щиро прийняла і гостяла. Час солодко минав і треба було вертатися додому. Остався лише гарний спогад і надія в майбутньому знов поїхати на Союзівку. Діти щасливо повернулися додому, співаючи як до самого Брукліна. Заряд Школи складає сердечну подяку Управі Союзівці, особливо п. В. Квасов

НОВІ КНИЖКИ

ПОЕЗІЯ

Т. Пасічник, ПЕТРО ГОРДИ-СНКО. Епопея. Частина перша: В дорозі. Друге видання. Нью-Йорк, 1964. Форм. 215 x 140 мм. Стр. 180. (Обкладинка Петра Холодного).

Емма Андисська, ПЕРВНІ. Видання "Сучасність" (Мюнхен), 1964. Форм. 224 x 158 мм. Стр. 34 + 2 нп. (Мистецьке оформлення Якова Гніздоського).

Райнер Марія Рільке, ПІСНЯ ПРО КОХАННЯ І СМЕРТЬ. КОРНЕТА КРИСТОФА РІЛЬКЕ. Переклад Р. Куріної. (Відбитка з журналу "Сучасність", ч. 10 (46), 1964. Мюнхен, 1964. Форм. 233 x 157 мм. Стр. 10. Видання "Сучасність" Муніципальна бібліотека, ЧАША ЗОЛОТА. Вибране. Лірика. Накладом Християнського Видавництва "Дорога Правди", Філадельфія, Вінніпег, 1964. Форм. 202 x 143 мм. Стр. 94 + 2 нп. (Обгортка Валерія Копана. Біографічна довідка про автора від Видавництва).

Володимир БАЛІДА ПРО СВЯТОСЛАВА. (В-но) Орден. Лондон, 1965. Форм. 183 x 124 мм. Стр. 32.

Іван Овечко, НЕ ПІАЧ, УКРАЇНО! Вибрані поезії. Лос-Анджелес, Каліфорнія, 1965. Форм. 215 x 140 мм. Стр. 45 + 3 нп. (Видано старим прихильником творчості автора — о. Михайлом Кудановичем).

І. Деснянський, УКРАЇНА — СКИТО-РОКОСЛЯНИ. Накладом автора. Лондон, 1964. Форм. 183 x 123. Стр. 128. (Збірка поем).

Іван Деснянський, ПОЕМА МАЗЕПА, БАТУРГІН І ПОЛТАВА. БАТАЛІЯ 1708-9 р. Видано накладом автора. Лондон, 1967. Форм. 185 x 120 мм. Стр. 96. (Поема).

ПРОЗА

Докія Гуменна, СКАРГА МАЙБУТНЬОМУ. Роман. Об'єднання Українських Письменників "Слово". Нью-Йорк, 1964. Опр. Форм. 210 x 150 мм. Стр. 325 + 3 нп.

Людмила Коваленко, СТЕПОВІ ОБРИ. Частина перша трилогії: Наша не своя земля. Видання Спілка Трибу. Вінніпег, Канада, 1964. Форм. 220 x 150 мм. Стр. 226.

Людмила Коваленко, ДВІ КРАСІ. Новели. Бібліотека "Ми і Світ". Торонто, 1965. Форм. 165 x 125 мм. Стр. 112.

Дарія Ярославська, ПОВІНЬ. Роман у трьох частинах. Українське Видавництво "Добра Книжка", 179 випуск. Торонто, 1964. Форм. 210 x 140 мм. Стр. 268 + 6 нп. (Обкладинка роботи мистця Бориса Крюкова).

Ярослава Острок, РОДИНА ГОЛДІДВ. Поема. Буенос-Айрес, 1964. Форм. 202 x 147 мм. Стр. 119 + 1 нп. (Обкладинка роботи Бориса Крюкова. Мовний редактор: Анастас Юрич).

Юрій Тис. К. 7. Фантастичні оповідання. Накладом Видавництва "Гомін України", Торонто, 1964. Форм. 205 x 140 мм. Стр. 207 + 1 нп. (Бібліотека Видавництва "Гомін України").

Ваканції

МОРСЬКИЙ РЕСОРТ
Користайтеся з найбільш безпечних ОКЕАНІЧНИХ КУПЕЛІВ на розкішнім літнім респорті у Wildwood Crest, N. J.

у Віллі "ЛІДІЯ"
(Д-р Роман і Зузіанна САПОВИЧ)
знайдете товариську атмосферу, гарні вигідні кімнати і апартаменти з приватними лазнями.

НИЗЬКІ ЦІНИ — РОДИННІ ЗНИЖКИ. ДЛЯ ДІТЕЙ ВЕЛИКЕ ПОДВІГІ ДО ЗАВАНИ. БЛИЗЬКО ДО МОРЯ.
По замовленню інформація пишати або телефонуйте до: — LIDIA —

Apartments and Rooms
123 E. CROCUS ROAD — WILDWOOD CREST, N.J.
Phone: 522-3348 Area Code 609.

ПОЗИЧКА НА НОВІ АВТА

\$4 РІЧНО ВІД \$100

ПЛАТНА ДО 36 МІСЯЦІВ
(Забезпечення на авто може бути включено)

Сума позички	Місячна сплата
\$1,000.—	\$31.11
\$1,500.—	\$46.66
\$2,000.—	\$62.22
\$2,500.—	\$77.78
\$3,000.—	\$93.33

Уживані авта фінансовані за низькими ратами

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK
JERSEY CITY

BAYONNE
NOBOKEN
UNION CITY

WEENAWKEN
NORTH BERGEN
GUTTENBERG

риж — Нью-Йорк, 1964. Форм. 240 x 165 мм. Стр. 4.

О. М. Ваврик, МАНАСТИРІ. (Відбитка з Енциклопедії Українознавства — Словникова частина). Наукове Товариство ім. Шевченка. Париж — Нью-Йорк, 1964. Форм. 210 x 165 мм. Стр. 3 + 1 нп.

Д-р Добомір Р. Винар, КНЯЗЬ ДМИТРО ВІШНІВЕЦЬКИЙ. Українська Вілльма Академія наук у Німеччині. Історична Секція. Мюнхен, 1964. Форм. 233 x 156 мм. Стр. 93 + 3 нп.

Marquette University Slavic Institute Papers. No. 20. THE REFORMS OF PETER MONYLA by Wasyli Shyniak. Milwaukee, Wisconsin, 1965. 228 x 152 mm. Pp. 23 + 3 p.

Лука Луци. СПІДІМАНІ СТРИЛЕЦЬКОЇ СЛАВИ. (Доповнена видбітка із "Календаря УНС" на 1965-й рік). Видання "Червона Калина". (Нью-Йорк), 1965. Форм. 254 x 176 мм. Стр. 33 + 3 нп.

Дмитро Соловей, ВАСИЛЕНКО, МИХОВИЧ І САМОСТИНІСТЬ УКРАЇНИ В 1918 р. Спроба характеристики з нагоди 45-річчя від часу проголошення Третього й Четвертого Універсалів Центральної Ради. Бібліотека "Нового Літоску". Ч. 4. Вінніпег, 1965. Форм. 230 x 152 мм. Стр. 68. Відбітка з журналу "Новий Літоску" із ч. 10-13 за 1964 і з ч. 14 за 1965 р. Тираж — 200 примір.

Іван Красовський, ЛЕМКІВЩИНА У ВОРОТІ ЗА ОБСІДАННЯ З УКРАЇНОЮ. Бібліотека "Голос Лемишів". Ч. 1. Накладом 2-го Відділу Організації Оборони Лемишів. Н. П. Іонкерс. Н. П., 1964. Форм. 180 x 127 мм. Стр. 29 + 3 нп.

Михайло Г. Марунчик, СТУДІЇ ДО ІСТОРІЇ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ. Том I. Шотландські поселенці та українська громада в Пойнт-Догелес. Українська Вілльма Академія наук. Збірник Заходонознавства. Т. X. (8). Вінніпег, 1964-1965. Форм. 232 x 155 мм. Стр. 255 + 1 нп.

Антін Черницький, СПОМИНИ З МОГО ЖИТТЯ. Видання "Наше Слово". Лондон, 1964. Форм. 208 x 148 мм. Стр. 141 + 3 нп. (Спопни згадані до друку Івана Лучини).

О. І. Нагаєвський, МІЖ ДВОМА ВІПНАМИ. (1939-1941). Спогади. Друга частина. Видання "Наше Слово". Філадельфія, 1960 (на заборони) і Філадельфія, 1965 (на обкладинці). Форм. 190 x 136 мм. Стр. 255 + 1 нп.

ПЕДАГОГІКА

А. Вілчарук і А. Карпович, ПРАЦІ УЧИТЕЛЯ В І. КІЯСІ ВСЕЛЮДНОЇ ШКОЛИ. Друге видання. Методична література для вчителів. No. 1. (В-во "Учительське Слово". Стамфорд. Конн., 1945. Форм. 228 x 164 мм. Стр. 32. (Офсет, передрук).

РЕЛІГІЯ

О. М. Шудло, ЧНІ ОДНІСТЬ ХРИСТИАНІВ В КАТОЛИЦЬКІЙ ЦЕРКВІ. Бібліотека "Голос Лемишів". Ч. 4. Вінніпег, 1965. Форм. 230 x 152 мм. Стр. 68. Відбітка з журналу "Новий Літоску" із ч. 10-13 за 1964 і з ч. 14 за 1965 р. Тираж — 200 примір.

Іван Красовський, ЛЕМКІВЩИНА У ВОРОТІ ЗА ОБСІДАННЯ З УКРАЇНОЮ. Бібліотека "Голос Лемишів". Ч. 1. Накладом 2-го Відділу Організації Оборони Лемишів. Н. П. Іонкерс. Н. П., 1964. Форм. 180 x 127 мм. Стр. 29 + 3 нп.

Михайло Г. Марунчик, СТУДІЇ ДО ІСТОРІЇ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ. Том I. Шотландські поселенці та українська громада в Пойнт-Догелес. Українська Вілльма Академія наук. Збірник Заходонознавства. Т. X. (8). Вінніпег, 1964-1965. Форм. 232 x 155 мм. Стр. 255 + 1 нп.

Антін Черницький, СПОМИНИ З МОГО ЖИТТЯ. Видання "Наше Слово". Лондон, 1964. Форм. 208 x 148 мм. Стр. 141 + 3 нп. (Спопни згадані до друку Івана Лучини).

О. І. Нагаєвський, МІЖ ДВОМА ВІПНАМИ. (1939-1941). Спогади. Друга частина. Видання "Наше Слово". Філадельфія, 1960 (на заборони) і Філадельфія, 1965 (на обкладинці). Форм. 190 x 136 мм. Стр. 255 + 1 нп.

ЗБІРНИКИ І СЕРІЙНІ ВИДАННЯ

Українська Вілльма Університет. Філософський факультет. НАУКОВІ ЗАПИСКИ. 1963. Ч. 7. За редакцією Володимира Янова. Мюнхен (1964). Форм. 240 x 170 мм. Стр. 237 + 3 нп.

Український Техніко-Господарський Інститут. НАУКОВІ ЗАПИСКИ. (V. VIII). Мюнхен, 1964. Форм. 240 x 170 мм. Стр. 244 + 4 нп.

ЕНЦИКЛОПЕДІЇ І СЛОВНИКИ

Наукове Товариство ім. Шевченка. ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНОЗНАВСТВА. Словникова частина. (зопит). Головний редактор — проф. д-р Володимир Кубилович. Видання "Молоде Життя". Мюнхен (1964). Форм. 250 x 177 мм. Стр. 1441-1520.

БІБЛІОГРАФІЯ

В. Кравців і О. Оглоблин. МЕ-МУАРИ ЛІТЕРАТУРА. (Відбітка з Енциклопедії Українознавства — Словникова частина). Наукове Товариство ім. Шевченка. Париж — Нью-Йорк, 1964. Форм. 240 x 170 мм. Стр. 6 + 2 нп.

Ол. Соколинський, ШЕВЧЕНКИ-ЯНА В АНГЛОМОВНІЙ ЛІТЕРАТУРІ. (Бібліографічна розвідка). Відбітка з "Окуну". Мюнхен, 1964. Форм. 280 x 214 мм. Стр. 27-38.

М. Гаврилюк, БІБЛІОГРАФІЯ ПРАЦЬ ПРОФЕСОРА ЄВГЕНА ОНАШКОГО. Уложив... Спілка Українських Науківців. Літературні і мистецькі. Буенос-Айрес, Аргентина, 1964. Форм. 217 x 157 мм. 58 + 2 нп.

ВАСИЛЬ ЧАПЛЕНКО — БІБЛІОГРАФІЯ ТВОРЧОСТІ. (Укладачка — Наталя Чапленко). (Нью-Йорк), 1964. Форм. 280 x 217 мм. Стр. 4 нп + 12.

НОТИ

Ігор Соневичкий, ЗИМА. Коліди. коліди і щедрівки. Українські пісні для фортепіано. Четверта частина з циклу "Пори року". Нью-Йорк, 1964. Форм. 280 x 215 мм. Стр. 12. (Обкладинка Л. Гуцалюка. На обкладинці назва англійською мовою: Igor Sonevichsky: UKRAINIAN SONGS FOR THE PIANO. WINTER).

КАЛЕНДАРІ

АЛЬМАНАХ. КАЛЕНДАР "ПРОВІДНИК" СОЮЗУ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АМЕРИКИ НА РІК ВОЖИВ 1965. Видання Союзу Українців Канади. "Провідник". Філадельфія, 1965. Форм. 230 x 153 мм. Стр. 194 + 8 нп. (оголошення).

КАЛЕНДАР "СЛОВО" на РІК 1965. Видання "Вільне Слово". Торонто, 1965. Форм. 230 x 156 мм. Стр. 96.

КАЛЕНДАР "ПОСТУП" НА РІК ВОЖИВ 1965. Річник "П'яні". Накладом Видавництва Спілки "Поступ". Вінніпег, 1965. Форм. 229 x 150 мм. Стр. 160.

ІЛЮСТРОВАНІЙ КАЛЕНДАР-АЛЬМАНАХ КАНАДІСЬКОГО ФАРМЕРА НА РІК 1965. Накладом "Канадського Фармера" (1964). Форм. 255 x 185 мм. Стр. 160.

РІЗНЕ

ПІД ПРАПОРАМИ СУМА. Огляд діяльності Спілки Української Молоді Америки. Лподо-

Збори Відділів Українського Народного Союзу

П'ЯТНИЦЯ, 9-го ЛІПНЯ 1965 р.

НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Зал. Січ. Відд. 371, відбулися в год. 8-й веч. в Січовій залі. Відбулися роздача дивидендів, роздача кожний член повинен бути на зборах. — Ю. Варанок, секр.

СУБОТА, 10-го ЛІПНЯ 1965 р.

НЮ-Йорк, Н. Дж. Місячні збори членів 204 Відд. ім. А. Гончаренка відбулися в суботу, дня 10-го липня 1965 р. в залі укр. правосл. церкви, 206 Ст. 11-та вул. в Нью-Йорку, о год. 6-й веч. З огляду на багато важливих справ до обговорення просять членів прийти на ті збори. Члени, які залягали з владними повноваженнями, просять прийти, щоб не треба було їх сусипендувати. — За Управу: П. Марко, голова, В. Палі-дюр, секретар.

НЮ-Йорк, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. Володимира, Відд. 130 відбулися в суботу, 10 липня о год. 8-й веч. в приміщенні Укр. Кат. Ветеранів при 33 Ст. 7 вул. Перед зборами можна вилати членські вклади. На порядку дня: звіт фін. секр. і Контр. Комісії. Просити всіх членів вибрати свої членські дивиденди. — В. Пхк, предс. М. Кравчук, кас., І. Малець, сек.

НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. М. Грушевського 219 Відд. відбулися 10 липня 1965 р. при 675 So. 19th Street, Newark, N. J. Просити всіх членів прийти і віддати членські дивиденди. — М. Юров, секр.

НЕДІЛЯ, 11-го ЛІПНЯ 1965 р.

РОЧЕСТЕР, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Запорозька Січ, Відд. 367, відбулися в неділю, 11 липня о год. 1:30 по полудні в Укр. Амер. Клубі, Уага. Просити, щоб члени явилися, бо великі зміни до статуту будуть рішені. — Ю. Кушнір, гол. Т. Песко, кас., В. Попович, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори Братства св. Василя Великого Відд. 364 о год. 2-й в УНДОМ, 3161 East 93rd St. На порядку дня: звіт Управи і Контр. Комісії і роздача дивидендів. В. Вредун, предс., Св. Макарик, кас., В. Владака, секр.

ПЕРТ-АМБО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Ніколая Відд. 104 УНС, пенсіонери всіх членів, що збори відбулися 11 липня 1965 р. о год. 2 по пол. в Народній Домі під ч. 760 State St. Простіть усіх членів прийти на ті збори, де Управа закласть справоздання діловодства за 6 місяців і другі справи с до пологодження. — Г. Мисак, секр.

Строаний збірник. Видання Головної Управи СУМА. Нью-Йорк, 1964. Форм. 272 x 215 мм. Стр. 133 + 29 нп. (Обкладинка П. Андисська).

50 ЮБІЛЕЙ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ПОМОЧІ. 1914-1964. Чикаго, 22 листопада 1964. Форм. 25 x 114 мм. Стр. 20 + 4 нп. (Збірка газетних статей, передрукованих офсетовим способом).

ЗЕЛЕНА КНИГА. У ДЕСЯТИЛІТТЯ ДІВРОВИ. 1954-1964. Видання Української Оселі "Діброва". (Дітройт), 1965. Форм. 230 x 158 мм. Стр. 47 + 37 нп.

ПОСВЯЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ — НЮАРК, Н. Дж. 16-го травня 1965. (Нюарк, 1965). Форм. 282 x 217 мм. Стр. 48 нп.

Ст. Ярема, УКРАЇНСЬКИЙ ПАНСІОН ДЛЯ СТАРШИХ В ТОРОНТІ, ОНТАРІО. Торонто, 1964. Форм. 215 x 144 мм. Стр. 8.

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

КАЛЕНДАРІ

АЛЬМАНАХ. КАЛЕНДАР "ПРОВІДНИК" СОЮЗУ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АМЕРИКИ НА РІК ВОЖИВ 1965. Видання Союзу Українців Канади. "Провідник". Філадельфія, 1965. Форм. 230 x 153 мм. Стр. 194 + 8 нп. (оголошення).

КАЛЕНДАР "СЛОВО" на РІК 1965. Видання "Вільне Слово". Торонто, 1965. Форм. 230 x 156 мм. Стр. 96.

КАЛЕНДАР "ПОСТУП" НА РІК ВОЖИВ 1965. Річник "П'яні". Накладом Видавництва Спілки "Поступ". Вінніпег, 1965. Форм. 229 x 150 мм. Стр. 160.

ІЛЮСТРОВАНІЙ КАЛЕНДАР-АЛЬМАНАХ КАНАДІСЬКОГО ФАРМЕРА НА РІК 1965. Накладом "Канадського Фармера" (1964). Форм. 255 x 185 мм. Стр. 160.

Посмертні згадки

АННА ГАБЛІЯ, членкиня Т-ва Т. Шевченка Відд. 100 УНС в Гери, Інд., померла дня 4 травня прожикши 82 літ. Походила з Зеньдзюва; пов. Кросно, Зах. Україна. Похована в церкві св. Михайла на цвинтарі Columet Park.

Вічна їй Пам'ять! Василь Бабик, предс.

ВАСИЛЬ АНДРУСЬК, член Т-ва Т. Шевченка Відд. 100 УНС в Гери, Інд., померла дня 4-го квітня прожикши 50 літ. Народжений в Гери, Інд. Похований в Гери, Інд. Похована в церкві св. Михайла на цвинтарі Columet Park.

Вічна їй Пам'ять! Василь Бабик, предс.

ТЕОДОЗІЯ ЛУЧИНІН, членкиня Українського Народного Дому 316 Відділу УНС в Рочестері, Н. Дж., померла по довгий недугу 24-го травня 1965 р. До УНС належала від 1923 р. Уроджена в Путятиніх 1898 р., Рогатинського повіту, Україна. Похована в смутку мужа Михайла, і дочок Катерину Пригоду, Анну Гасар, Рут Коген і сина Володимира і Степана. Поховані відбувся 28 травня 1965 року. Похована на цвинтарі Holy Sepulchre.

Вічна їй Пам'ять! Управа

ПОТРЕБУЄТЕ ГРОШЕ?

Позика на оплату студії, купівлю і напівний домі, авт, лікарські рахунки і всі інші потреби

САМОПОМІЧ

558 Summit Ave. Jersey City 6, N. J. Tel.: 795-4061 (між 6-8 веч.)

До винайму

До винайму в Ньюарку, Н. Дж. ГАРНІЙ

Великі басейни кімнати, заради зайняття. Рент тільки \$50.00 місячно.

Call Mr. Kuzan — BI 2-4018

Історична сповідання

У ГОСТЯХ ДОБРЕ, ДОМА ЛІПШЕ

Ціна — \$5

"СВОБОДА"

61-83 Grand Street

ДЕШО СВІТЛА НА ВАЖНУ СПРАВУ

Ось це IRVING. де Ви одержите найвищу ставку в засягу ощадності забезпечення до \$10,000.00 через U.S. Govt. агенцію. Ваше кошти с незалежне, від змін конионктури, все с варті 100% за доллара плюс устійлени дивиденди, що їх можна дістати, коли потрібно. Ощадності, одержані до 15-го, процентуються від 1-го.

4.25%

IRVING SAVINGS

126 Market Street, near Main

PATERSON, N. J. • AR 4-4204 • Daily, 9-3; Fri. 9-6

ТАРЗАН, ч. 5461. Заздрість...

TENSION MOUNTED AS THE MEN SETTLE IN CAMP. THERE WERE SIGNS OF JEALOUS HOSTILITY BETWEEN PHIPPS AND KEER.

THE APE-MAN WAS FEELING HE KNEW THAT CLYPE WAS SUPPOSEDLY RANGEROUS, YET...

"NOW—HOW ABOUT GETTING US SOME WATER? TARKAN ASKED SUPPLY. KEEP HESITATE. WELL—ALL RIGHT."

Напруження збільшувалося коли чоловіки перебували в таборі. Були позначки заздрісної ворожості між Фіппсом і Рідом.

Мавполюд хвилювався. Він знав, що Клайд був небезпечний, згідно із загальною думкою...

— Дон... А як справа з водою? — нагло запитав Тарзан. Рід вагався. — Добре... Я зараз...

Real Estate

279 акрів землі (golf 9 holes), забудована 44 кімн., прекрасний краєвид, в розбудованій секції. Чудова нагода для будівельної фірми, 2 кв. до легендарного з'їзду. Ціна \$195,000. 140 акрів землі, 1000 стій фронту до гайно, 15 хвилин від Союзів, ціна \$22,000. Зимовий дім, 6 кімн., акр землі при гайно, 5 хвилин від легендарного з'їзду. Ціна \$8,500.

Stephan OLEKSIW P. O. Box 348, Merhankon, N.Y. Нюйорк — тел.: 914 626-7692

Праця

•HELP WANTED FEMALE•

КУХАРКА І ГОСПОДИНЯ

для 2 дорослих з дозвідом до 15-го листопада. Добра платня. Мусить говорити по-анг. Тел.: 516 432-7044

В неділю до 5 по пол. В понеділок цілий день.

ПОШУКУЮ

домашню поміч

і опіку над 2 дітьми (6 і 3). Платня після умови. По бажанні інформації телефонувати:

372-5228

ОПЕРАТОРКИ

Просування — до ручного виконання. Спеціальні машини операторки — вишваляння кишень, рукавів на машинах Сінгера. Добра платня.

JOE CICCONE, 611-613 Palisades Avenue, Union City, N.J. (201) 864-7173

Праця

•HELP WANTED MALE•

Assemblers

1-ШОКЛЯСНІ

Мусить мати механічні підстави. Постійна праця. Овертайми. Компанія займається транспорцією. Інформація: 8:30 рано до 6:30 по полудні. В суботу від 8:30 до полудня.

620 Fayette Ave.

MAMARONECK, N. Y. 914 OW 8-9400

МУЖЧИНИ

На початок \$93.00 до Maintenance Department великого банку. Досвідчені або навчені збудовні помічники. Мусить говорити і розуміти по-англ. Постійна праця, 40 год в день або в ночі. Всі бенефіти, вкл. уділи зі зисків, бонус, забезпечення, пенсія, госпіталізація. Також потрібно жінок прибиральниць

— 11 PM — 7 AM. На початок \$69 + всі бенефіти. ADMIRAL TIDE AGENCY 25 W. 14 St., Rm. 119, N.Y.C.

THEODORE WOLININ, Inc.

Директор Похоронів Заведен